



borcas



borcas

Oslo

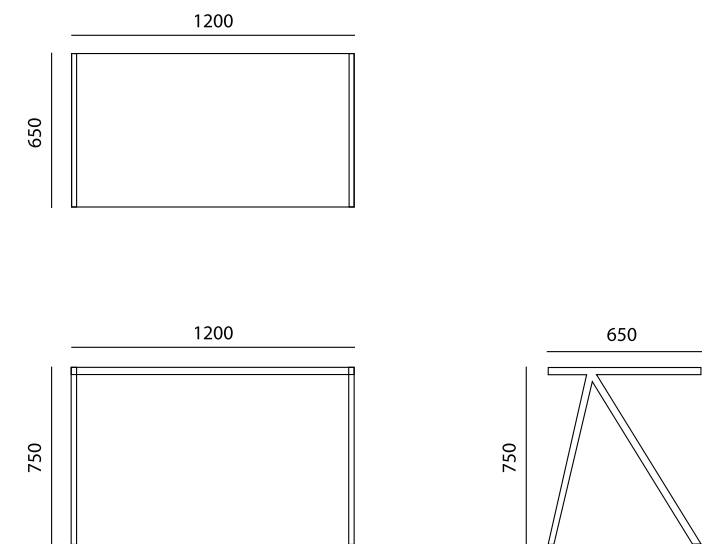
about collection

Kolekcja Oslo to przede wszystkim minimalizm, którego motywem przewodnim jest charakterystyczna stalowa oprawa mebli. Jej optyczna lekkość zamknięta jest w solidnych konstrukcjach, dopełnionych szlachetnym dębowym drewnem. Inspiracją kolekcji Oslo był styl skandynawski, charakteryzujący się funkcjonalnością, prostą formą i przywiązaniem do natury przez wykorzystanie naturalnych materiałów. Otworzyło to możliwość zastosowania wyselekcjonowanych gatunków szlachetnego drewna, które doskonale współgrają z wybarwieniami metalu. Biel i ażurowe konstrukcje czynią wnętrza przestronniejszym, a dbałość o każdy detal, dodaje dyskretnej elegancji. Meble z kolekcji Oslo otwierają przestrzeń, organizują wnętrze i są bazą do licznych aranżacji.

Minimalism plays a leading part in the Oslo collection, whilst steel framing is a hallmark that shapes its signature style. The strength of craft lies in a use of solid, oak wood materials keeping every piece of furniture light and simple at the same time. The collection drew most inspiration from Scandinavian style, which incorporates functionality, simplicity and a strong attachment to nature, primarily by using all natural components. Wide range of precious wood species stands as a perfect complementation of metal finishing. Construction with an openwork base and white shade make the interior look more spacious. Finely chosen components, which together create the utterly impeccable furniture, add both coziness and stylishness to every space. Oslo furniture is the perfect base for every minimalist interior, giving an opportunity to arrange it in a creative and unimitable way.

**Jasne domy zapraszają do odwiedzin.
Brightness is the most invitational
factor of every interior.**

elg



Solidne i wyraziste stalowe nogi, tworzą majestatyczną konstrukcję elg. Biurko zainspirowane jest posturą łosia, króla skandynawskich lasów. Jako król, elg wprowadzi ład i porządek.

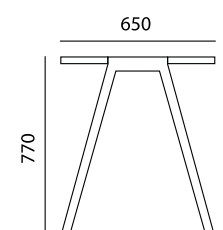
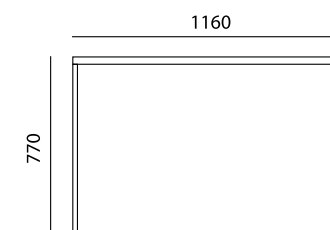
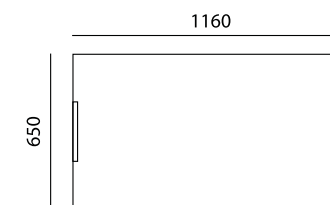
Solidne i wyraziste stalowe nogi, tworzą majestatyczną konstrukcję *elg*. Biurko zainspirowane jest posturą łosia, króla skandynawskich lasów. Jako król, *elg* wprowadzi ład i porządek. Naturalny dąb złączony w niewidoczny, bezśrubowy sposób ze stabilną stalową konstrukcją dają klasyczną prostotę. Muskularna konstrukcja, szlachetne wykończenie części metalowych oraz blatu, uzupełniają przestrzeń spokojem i harmonią. Biurko *elg*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Biurko dobrze komponuje się z kontenerem *havn* oraz skrzynią *dal*. Na zdjęciu naturalny fornir dębowy, stal perłowa biała. [*elg* L51/114]

*Solid legs play a main part in Elg's majestic construction. It was inspired by a moose's posture. Moose is a king of Scandinavian forests, while Elg desk rules every office space. Natural oak veneer fixed to the steel construction with no-screw seam. Joining wood and steel legs in both precise and invisible manner gives the classic simplicity. Hefty construction with noble finish of a metal part and a tabletop composition make every space a peaceful paradise. Elg desk. Available in various types of finish. It coordinates perfectly with Havn cabinet and Dal box. In the picture: natural oak veneer and white pearl steel versions. [*elg* L51/114]*

Natural oak veneer fixed to the steel construction with no screw seam. Joining wood and steel legs in both precise and invisible manner gives the classic simplicity.



fjord



W domowym biurze lub kąciku do pracy fjord przynosi spokój i przestrzeń do koncentracji. Po pracy natomiast, kości swoją prostotą i cieszą wyrażaniem.

Minimalizm północnego krajobrazu. Kwintesencja skandynawskiej funkcjonalności osiągnięta poprzez łączenie najnowszych technologii obróbki z ręcznym wykończeniem detalu, które nadaje meblowi niepowtarzalny charakter. Podobnie jak polodowcowy fiord wdziera się w łąd, tak metalowa konstrukcja biurka *fjord*, jest starannie wkomponowana w blat, dając jednolite połączenie. Dbalność o każdy szczegół widać w płynnym przejściu między materiałami, co daje obraz rzetelnego rzemiosła. *Fjord* jak każdy mebel z kolekcji Oslo, jest wykonany z najwyższą dbałością o detal również od spodu. Biurko *fjord*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Biurko dobrze komponuje się z kontenerem *havn* oraz skrzynią *dal*. Na zdjęciu naturalny fornir dębowy, stal perłowa biała. [*fjord* L51/114]

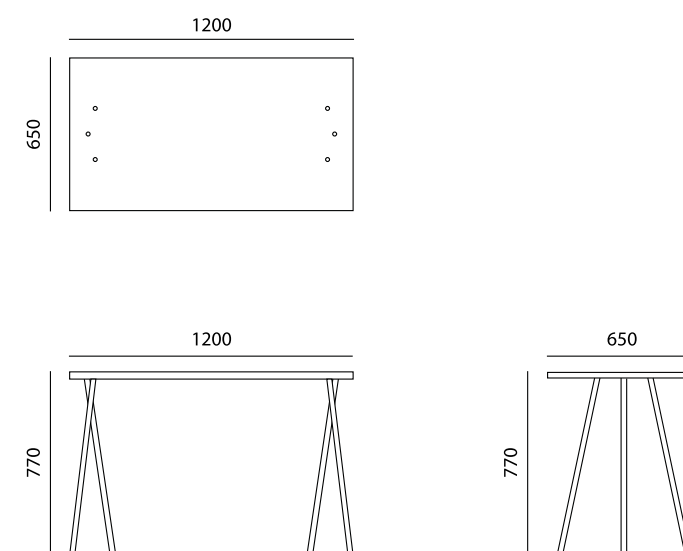
*Minimalism of the Nordic landscape. The quintessence of Scandinavian functionality brought out by metal, steep branching and natural oak veneer. Just as glacial fiord hits the land, Fjord's metal construction sensitively intermingles with the wooden tabletop, giving durability and stability. Perfection of each detail can be portrayed by the excellent combination of wood and metal. Smooth intergradation of materials is the embodiment of Fjord desk's glacial rawness, which perfectly polished surface creates an absolute piece of art. It brings peace and aids concentration during work, in opposition to home space - it entirely enliven it with a light oak tabletop. Fjord desk. Available in various types of finish. It coordinates perfectly with Havn cabinet and Dal box. In the picture: natural oak veneer, white pearl steel. [*fjord* L51/114]*

Minimalism of the Nordic landscape. The quintessence of Scandinavian functionality brought out by metal, steep branching and natural oak veneer.



fjord desk

skog



Przez pierwotny charakter skog, przedziera się indywidualizm. Siła i oryginalność biurka pochodzą z idei, że każdy najmniejszy szczegół może stanowić o całym projekcie.

Prosta konstrukcja skog nawiązuje wyglądem do norweskich lasów. Układ nóg, które podpierają naturalny drewniany blat, przypomina drzewa wyrastające z ziemi. Przez pierwotny charakter skog, przedziera się indywidualizm. Siła i oryginalność biurka pochodzą z idei, że każdy najmniejszy szczegół może stanowić o całym projekcie. Ażurowa, niecodzienna konstrukcja biurka skog, zwiększa optycznie przestrzeń i sprzyja kreatywności. Biurko skog, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Biurko dobrze komponuje się z kontenerem havn oraz skrzynią dal. Na zdjęciu naturalny fornir dębowy, stal perłowa biała. [skog L65/114]

Asceticism in design mixed with utilitarian form. Vast quantities of details accompanied by a stability of chaotic leg arrangement. Their metal ends, just like trees grow out of the ground, come from natural wooden veneer. „Skog” means „forest” in Norwegian. Wilderness of Skog desk is visible in its balanced and self-reliant nature, whilst power and quaintness come from the idea that every little detail should stand as main core of the project. Entireness that enriches office space with calmness and perfect harmony. Skog desk. Available in various types of finish. It coordinates perfectly with Havn cabinet and Dal box. In the picture: natural oak veneer, white pearl steel. [skog L65/114]

Wilderness of Skog desk is visible in its balanced and self-reliant nature, whilst power and quaintness come from the idea that every little detail should stand as main core of the project.



skog desk



elg desk



skog desk



Oslo

skandynawski styl — modern scandinavian

Styl skandynawski narodził się w latach 30-tych XX wieku w Danii. To co dziś znamy pod tym pojęciem, to tzw. modern scandinavian. Ten wywodzący się z modernizmu nurt charakteryzuje funkcjonalność i prostota formy. Jego pełny rozkwit datuje się na lata 1954-57, kiedy to zorganizowano objazdową wystawę prezentującą wzornictwo skandynawskie w Stanach Zjednoczonych.

Skandynawscy twórcy, próbując uczynić design bardziej przyjaznym człowiekowi, sięgali po naturalne materiały takie jak drewno, skóra i konopie. Ich ideą była także demokratyzacja designu. Starali się wcielić ją w życie poprzez obniżenie cen produkowanych dóbr. Udało im się to osiągnąć m.in. dzięki produkcji masowej.

Najbardziej znanymi prekursorami stylu byli Alvar Aalto, Arne Jacobsen, Verner Panton i Hans J. Wegner. Ich prace posiadają cechy, którymi do dziś kierują się współcześni projektanci skandynawscy. Są to przede wszystkim trwałość, funkcjonalność i niezawodność, ale również te mniej namacalne, jak prostota, radość i odwaga tworzenia, przyjemność użytkowania czy brak ostentacji. Wspomniana funkcjonalność, to chęć ułatwienia życia człowiekowi. Dlatego twórcy tego stylu skupili się głównie na wnętrzach. Projektowali meble, oświetlenie i inne przedmioty codziennego użytku.

Signature Scandinavian style, which today is known as modern scandinavian, originated in Denmark in the thirties of the twentieth century. The stream is derived from Modernism and is characterised by both functionality and aesceticism. It fully evolved between 1954 - 57, when the touring exhibition of Scandinavian design was showcased in the USA.

Scandinavian manufacturers started to use natural components such as wood, leather and hemp in order to make design more utilitarian. They also aimed at making it more accessible and economical by introducing mass production to the market.

The most popular trendsetters of the style were Alvar Aalto, Arne Jacobsen, Verner Panton and Hans J. Wegner. Not only do their works inspire contemporary Scandinavian designers, who mostly pay attention to persistence, functionality and reliability, but they make them consider more immaterial qualities like simplicity, boldness in creating and joy of use as well. Mentioned functionality stands as the urge to make life easy for people. Therefore, creators of modern scandinavian style are mainly focused on interiors. They designed furniture, lighting and other everyday objects.





funkcjonalność
i prostota formy,
naturalne
materiały

Wzornictwo skandynawskie ściśle łączy się też z ekologią i przywiązaniem do natury. Zarówno na etapie koncepcji, jak i w samym procesie produkcji, jego przedstawiciele, podchodzą z ogromnym poszanowaniem do środowiska. Starają się eksponować piękno ukryte w materiałach i wykorzystywać je z rozważą. Dekoracją prostego mebla może być niepowtarzalny rysunek słojów na drewnianym blacie, a inspiracją pofalowany brzeg jeziora czy kształt gałęzi.

Wnętrza w stylu skandynawskim to wnętrza pełne światła, przestronne, z dużymi oknami bez zasłon. Do obecnego ich kształtu przyczynił się klimat północnej Europy. Długie, mroźne zimy z niewielką ilością słonecznych dni sprawiały, że ludzie wiele czasu spędzali w domach. Robiono więc wszystko, by uczynić je przytulnymi i wykorzystywać jak najwięcej naturalnego światła. Stąd też wszechobecna w nich biel, zarówno na ścianach jak i podłogach. Jasne i otwarte skandynawskie domy wydają się zapraszać do odwiedzin. Idealnie opisuje je duńskie słowo hygge (przytulność), oznaczające dobre życie w otoczeniu bliskich.

Styl skandynawski dzięki swoim atutom szybko rozprzestrzenił się na cały świat. Dzisiaj nie tylko Duńczycy, Szwedzi i Norwegowie mogą cieszyć się jego urokiem. Również w Polsce zapanowała na niego moda, a rodzimi producenci prześcigają się w projektach hołdujących skandynawskiej filozofii.

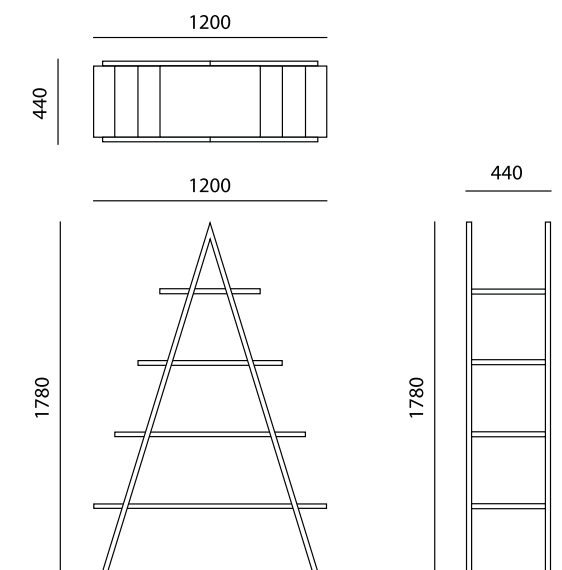
Scandinavian design has ceaselessly stood as the representation of ecological values. From the stage of concept to manufacturing process, scandinavian designers take great care of environment. They put effort into highlighting the beauty hidden in natural resources and exploit them wisely. Unique adornment of a simple piece of furniture can be inimitable growth ring, while unregular lining of shore or shape of branches could become a perfect source of inspiration.

Scandinavian interiors are characterised by spaciousness, brightness and largesized windows with no curtains. This state was mostly formed by the influence of Northern Europe. Long, frosty nights used to be a main reason why people spend most of their time indoors. Therefore, it became a priority to make them the cosiest and most natural daylight lighted places possible. Thus, ubiquitous white walls and floors. Bright and open Scandinavian houses seem to literally invite inside. They are accurately described by Danish word hygge (cosiness), which signifies living a good life with loved ones.

Scandinavian style took the world by storm. Nowadays, not only Danish, Swedish and Norwegians can enjoy this splendid style. Also Poles became huge fans of it, making native manufacturers more and more creative while designing pieces compliant with Scandinavian style.



bakke



**Matematyczna precyzja.
Wszystko co piękne opiera się na
Złotej Proporcji czyli określonym
stosunku wymiarów tworzącym
ułożenie płatków róży, uśmiech
Mona Lisy i proporcje regału bakke.**

Matematyczna precyzja. Wszystko co piękne opiera się na Złotej Proporcji czyli określonym stosunku wymiarów tworzącym ułożenie płatków róży, uśmiech Mona Lisy i proporcje regału *bakke*. Dzięki temu, każda przestrzeń rozbrzmi echem ludzkiego dążenia do minimalistycznej estetyki wnętrz. „Bakke” to po norwesku „wzgórze”, natomiast regał *bakke* przypomina skandynawski krajobraz, pełny wzgórz zatopionych w chmurach. Drewniane półki zawieszone w bezśrubowym, niewidocznym łączeniu na solidnej metalowej konstrukcji, oraz chłodna północna stylistyka, stanowią doskonale tło dla wielkości wnętrz. Regał *bakke*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Doskonale komponuje się ze skrzynią *dal*, szafką *trygge* oraz biurkiem *fjord*. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal perłowa biała. [bakke L5/114]

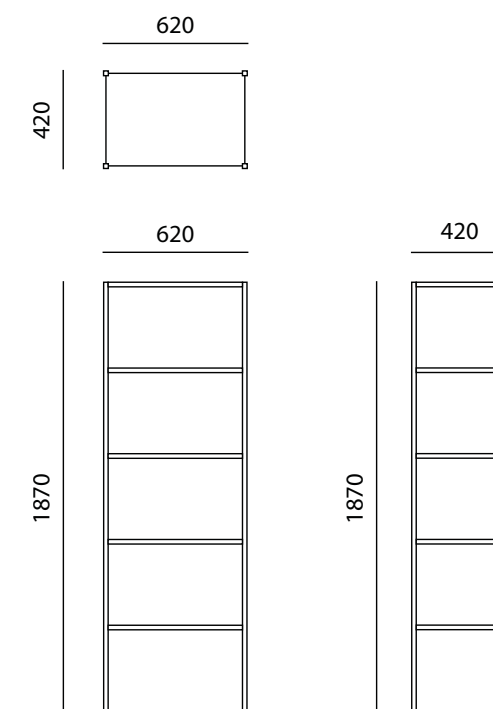
Mathematical perfection. All the beauty is founded on the golden ratio and measurement proportion, which is brought by arrangement of rose petals, Mona Lisa's smile and the absolute harmony of Bakke's perfect measurements. Owing to it, every kind of space is the embodiment of human lust for minimalist interior design. Wooden shelves, with no screw seam, are layered in both effortless and careful manner, making every detail impeccable. „Bakke” means „hill” in Norwegian, whereas Bakke bookshelf portrays the image of Scandinavian landscape that teems with plentiful amount of cloudhidden hills. Solid construction and enhanced functionality stand for the best quality. Bakke bookshelf. Available in various types of finish. It coordinates perfectly with Dal box, Trygge cabinet and Fjord desk. In the picture: natural oak wood and white pearl steel versions. [bakke L5/114]

All the beauty is founded on the golden ratio and measurement proportion, which is brought by arrangement of rose petals, Mona Lisa's smile and the absolute harmony of Bakke's perfect measurements.



bakke bookshelf

sky



Fascynujące wyzwanie projektowe, w którym niewidoczne łączenie naturalnego dębu i stali, ucieleśnia skandynawskie myślenie: za minimalistycznym stylem muszą kryć się dobre rozwiązania techniczne.

Fascynujące wyzwanie projektowe, w którym niewi-
doczne łączenie naturalnego dębu i stali, ucieleśnia
skandynawskie myślenie: za minimalistycznym stylem
muszą kryć się dobre rozwiązania techniczne. „Sky”
to „chmura”, w regale sky symbolizują ją unoszące się
drewniane półki. Dzięki tej lekkości, sky pasuje zarówno
do domu jak i do biura. Konstrukcja nośna sky stała się
wcieleniem precyzji ze względu na niezliczone proto-
typy, które powstały, by uczynić ją jeszcze lepszą. Regał
sky, produkt dostępny w różnych wariantach wykończe-
niowych. Doskonale komponuje się ze skrzynią dal oraz
szafką trygge. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal
perłowa biała. [sky L5/114]

*Fascinating design challenge, which features invisible seam
of natural wood and steel, embodies the quintessence of
the Scandinavian perception - well-judged technical solu-
tions stand behind the minimalist design. „Sky” means „clo-
ud” in Norwegian, which is symbolized by piled up wooden
shelves. Due to that effect, Sky fills both domestic and office
space with perfect effortlessness. The final supporting
structure of Sky bookshelf became the incarnation of preci-
sion due to multitudinous demonstration models that had
been prepared in order to make it even more perfect. Sky
bookshelf. Available in various types of finish. It coordinates
perfectly with Dal box and Trygge cabinet. In the picture:
natural oak wood and white pearl steel. [sky L5/114]*

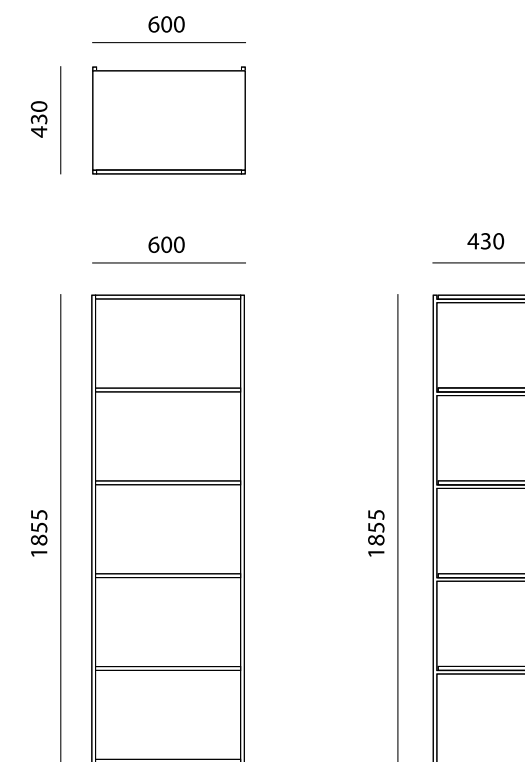
**Sky means cloud in Norwegian,
which is symbolized by piled up
wooden shelves. Due to that effect,
Sky fills both domestic and office
space with perfect effortlessness.**



sky bookshelf

slott

**Surowe piękno.
Naturalne drewno i lekka
konstrukcja profilowa,
wypełnią domowe wnętrza
niezwykłą funkcjonalnością.**



Surowe piękno. Regał *slott* przypomina kształtem wieże i blanki norweskich twierdz. Naturalne drewno i lekka konstrukcja profilowa, wypełnią domowe wnętrza niezwykłą funkcjonalnością. „Slott” oznacza w języku norweskim „zamek”, a regał *slott* to odbicie skandynawskiej prostoty i doskonałości, które tworzą symbol rycerskiej szlachetności. Regał *slott*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Doskonale komponuje się ze skrzynią *dal* oraz szafką *trygge*. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal perłowa biała. [slott L5/114]

Raw beauty. Its shape imitates towers and Norwegian fortresses. The all-natural wood and light front construction will fill both home and office interiors with extraordinary functionality. „Slott” means „castle” in Norwegian and Slott is a true reflection of the Scandinavian simplicity and excellence which symbolize knightly nobleness. Slott bookshelf. Available in various types of finish. It coordinates perfectly with Dal box and Trygge cabinet. In the picture: natural oak wood and white pearl steel versions. [slott L5/114]



Raw beauty. Its shape imitates towers and Norwegian fortresses. The all natural wood and light front construction will fill both home and office interiors with extraordinary functionality.



slott bookshelf



slott bookshelf



sky bookshelf



wood

When purchasing expensive, high quality, wooden furniture, it becomes obvious that they ought to serve long years to come. Despite aging, they do not lose their appeal and natural beauty, quite the reverse. They turn into even more extraordinary and unique pieces of art.

wood history

Człowiek od zawsze korzystał z darów, które dawała mu natura. Jednym z podstawowych dóbr, które do dziś pozyskujemy ze środowiska jest drewno.

Drewno jako materiał budowlany nierozdzielnie łączy się z historią cywilizacji. Początkowo służyło głównie do wznoszenia domów. Potrzeba komfortu jaką odczuwał człowiek, przyczyniła się jednak do innego wykorzystania tego materiału. Zaczęły pojawiać się pierwsze meble. Początkowo ich funkcje pełniły sprzęty powstałe w wyniku naturalnego ukształtowania pni czy konarów. Jednak bardzo szybko rozpoczął się proces prymitywnej ich obróbki. Wraz z pojawianiem się nowych narzędzi rozwijały się techniki produkcji mebli drewnianych. Na przestrzeni wieków były one udoskonalane, ich forma zmieniała się, a sposoby łączeń czy uszlachetniania stawały się coraz bardziej wyszukane. Solidne drewniane meble świadczyły o wysokiej pozycji ich posiadacza i jego statusie społecznym.

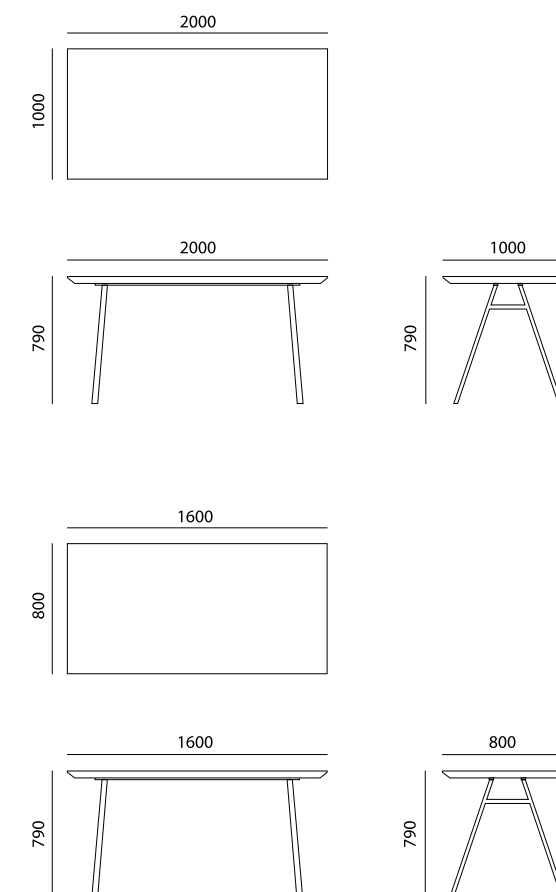
From the very beginning, a man has aimed at using all natural components. One of the most basic ones, which is still exploited, is wood.

Wood, as the building material, takes special place in history of civilization. Originally, it was the main element of residential buildings. The urge to live a convenient life was a leading reason why it started to be used in many other ways. Creating furniture was the first big step in that direction. At first, the objects of everyday use were created solely by nature. Although, in no time, contemporary people started to dress wood, enhancing its natural beauty. As the new tools came into use, new manufacturing methods started to develop dynamically as well. Throughout the centuries, their form evolved while manners of combining different pieces became more sophisticated and clean. Solid wooden furniture used to indicate its owner financial and social status.

Obecnie przy produkcji mebli używa się drewna litego poddanego odpowiedniej obróbce, ale w równym stopniu wykorzystuje się drewno na inne sposoby. Mogą to być na przykład lamele czy fornir. Są to metody uszlachetniania powierzchni meblowych. Aby wyprodukować bardziej ekonomiczny produkt (np. front mebli, drzwi), pokrywamy jego część konstrukcyjną, warstwą drewna o wyższej jakości. Zabieg ten sprawia, że produkt wygląda jak zbudowany z litego drewna, jednak jest pozbawiony jego wad. Lite drewno oddychając i zmieniając swoją wilgotność, dostosowuje się do otoczenia, zmieniają się jego parametry i kształt. Przy produkcji mebli nie zawsze takie efekty są pożądane. Główną różnicą między lamelą a fornirem jest jego grubość. Ten pierwszy stanowi warstwę grubszą, co pozwala poddawać powierzchnię mebla częstszym renowacjom. Z tej zalety lameli korzystają m.in. producenci podłogowych płyt warstwowych, tzw. deski barlineckiej. Współcześnie drewno wróciło do łask wraz z modą na styl skandynawski, ekologię i naturę.

Current method of manufacturing features solid wood, lamellas and veneer. These are the main methods of enhancing wood. In order to manufacture a piece as economical as possible (for example, the front part of furniture or door), we cover its frame construction with a layer of higher quality wood. This treatment gives the impression of solid wood, excluding downsides that go with it. Breathing and humidity differences of solid wood contribute to changes of both its shape and parameters of environment. Those side effects are not always desirable as far as furniture manufacturing process goes. Thickness is the main distinction between lamella and veneer. The first one is much thicker, which gives a chance to expose its surface to conservation treatments of all types. This advantage is the major inspiration behind the process of manufacturing layered floorboard, also known as Barlinek floorboard. Modern wood started to be used more frequently, as Scandinavian style, ecology and nature become a social priority again.

klippe



Otwarta przestrzeń, jaką tworzy ażurowa konstrukcja stołu Klippe daje poczucie niebywalej lekkości, a jego drewniana część napawa wnętrza przyjemnym ciepłem.

Otwarta przestrzeń, jaką tworzy ażurowa konstrukcja stołu KLIPPE daje poczucie niebywalej lekkości, a jego drewniana część napawa wnętrze przyjemnym ciepłem. Połączenie metalowej ramy i precyzyjnie oszlifowanych krawędzi dębowego, podwójnie warstwowanego blatu, stanowi o specyficznym charakterze stołu – wysublimowanej potędze. Klippe to po norwesku „klif”. Dzięki diagonalnie ściętym krawędziom blatu, cała konstrukcja klippe zyskuje na lekkości, a jego grubość dodaje stabilności i siły - jak podczas kontemplacji na krawędzi klifu. [klippe L5/102]

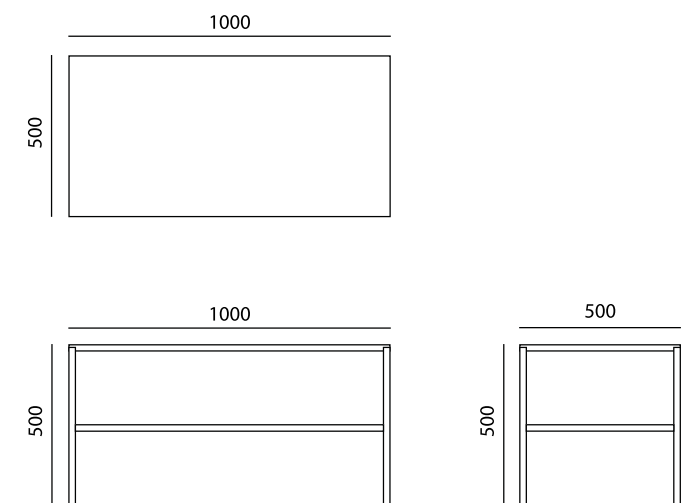
The openwork construction of a klippe table gives impression of the undeniable lightness, whilst its wooden component fills the space with alluring warmth. A combination of a metal frame and perfectly polished edges of a double-layered, oak tabletop, embodies an eminent character of the table - sophisticated strength. Klippe means „cliff” in Norwegian. By incorporating diagonally cut edges of the tabletop, the entire construction gains in another level of effortlessness, whereas its thickness adds stability and security - just like during meditation on a cliff. [klippe L5/102]

The openwork construction of a klippe table gives impression of the undeniable lightness, whilst its wooden component fills the space with alluring warmth.

klippe table



brann



Istotą skandynawskiej jakości jest precyzja, która w ławie brann jest kluczowym elementem procesu idealnego spasowania drewna i metalu.

Istotą skandynawskiej jakości jest precyzja, która w ławie *brann* jest kluczowym elementem procesu idealnego spasowania drewna i metalu. „Brann” w języku norweskim to „ognisko”, podczas gdy ława *brann*, może rozpałać ciepło domowego wnętrza. Precyzyjne wykończenie, domatorska forma i doskonała konstrukcja stanowią o wartości ławy *brann*, która ułatwia odnalezienie chwil prawdziwego odpoczynku i zapomnienia. Ława *brann*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal perłowa biała. [*brann* L5/114]

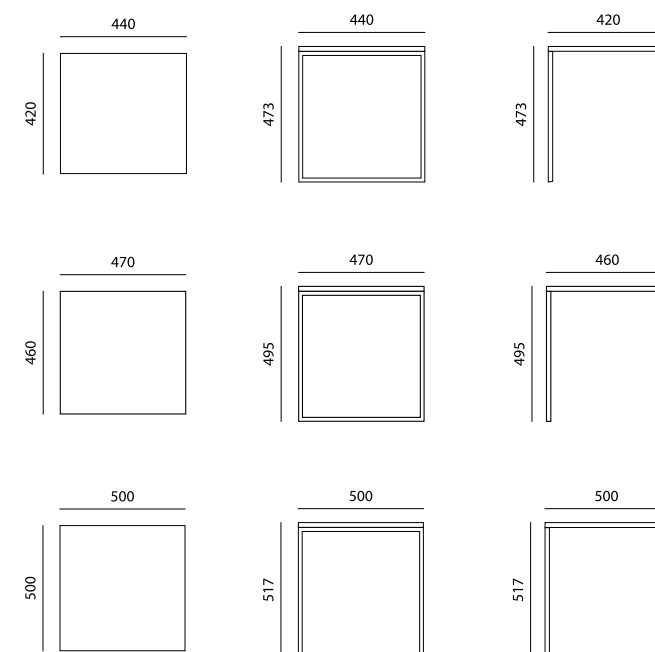
The essence of Scandinavian quality represented by a classic combination of natural oak wood with white metal. Precision is a key and creative factor in a measuring process. „Brann” in Norwegian means „fireplace,” whilst Brann coffee table fires a creative passion in centre of a house. Precise finish, domestic form and excellent construction exemplified the real value of Brann, which facilitates real moments of leisure and calmness. Brann coffee table. Available in various types of finish. In the photograph: natural oak wood, white pearl steel. [brann L5/114]

Precise finish, domestic form and excellent construction exemplified the real value of Brann, which facilitates real moments of leisure and calmness.



brann coffe table

spill trio



Trzy stoliki spill w różnych rozmiarach tworzą niezwykle trio. Zostały zaprojektowane tak by umożliwić złożenie stolików do kompaktowych rozmiarów.

Trzy stoliki *spill* w różnych rozmiarach tworzą niezwykle trio. Zostały zaprojektowane tak by umożliwić złożenie stolików do kompaktowych rozmiarów. Po rozstawieniu mogą tworzyć dużą ławę, prostą lub narożnikową. Na tym jednak nie kończy się funkcjonalność trio. Można je rozstawić w różnych miejscach uzyskując trzy niezależne stoliki pomocnicze. Trójka to symbol towarzyskości, harmonii i pozytywnej energii. *Trio* to minimalistyczny projekt, który spełnia zadziwiająco wiele funkcjonalnych potrzeb. Stoliki *trio*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Trzy rozmiary stolików tworzą rozmaite kompozycje. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal perłowa biała. [*spill trio* L9]

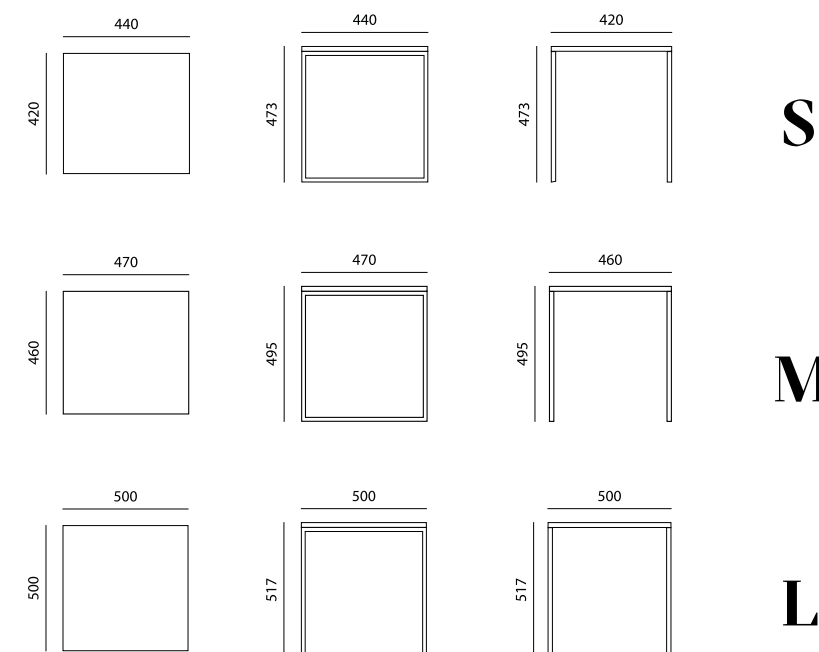
*Three Spill tables, in different sizes, makes a remarkable trio. Their unique design allows to transform all three tables into one either straight or corner bench. However, this is not the only functional solution Spill trio is adjusted to. All three components can be spaced out, giving numerous options of arrangement. The number three represents sociality, harmony and positivity. Trio, as the minimalist project, plays a key role in a functional world of every minimalist. Spill trio side tables. Available in various types of finish. Three sizes give numerous arrangement possibilities. In the picture: natural oak wood, white pearl steel. [*spill trio* L9]*

Three Spill tables, in different sizes, makes a remarkable trio. Their unique design allows to transform all three tables into one either straight or corner bench.

spill trio side tables



spill



**Sekret tkwi w geometrii.
Spill to w języku norweskim gra.
Układ kawałków przypomina
szachownicę i prezentuje dębinę
w zupełnie nowej aranżacji.**



spill side table

Sekret tkwi w geometrii. „Spill” to w języku norweskim „gra”. Układ kawałków przypomina szachownicę i prezentuje dębinę w zupełnie nowej aranżacji. Przeciwwagę dla bogatego w detale blatu stanowi naturalne drewno i prosta stalowa konstrukcja, zawierająca niewidoczne bezśrubowe łączenie. Stolik *spill* pasuje do codziennej przestrzeni i wypełnia każde wnętrze skandynawskim stylem. Stolik pomocniczy *spill*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Dostępny w trzech rozmiarach. Na zdjęciu naturalne drewno dębowe, stal perłowa biała. [*spill* SL9]

*The secret lies in geometry. „Spill” means „game” in Norwegian. As every battle is based on the certain blueprint, spill’s tabletop creates a visual base as well. Natural wood and steel construction, containing the invisible no-screw seam, form a composition rife with substantial charisma and sensual design. Spill side table fits consummately to everyday space. Spill side table. Available in three sizes and various types of finish. In the picture: natural oak wood and white pearl steel versions. [*spill* SL9]*

łączenie drewna metodą jaskółczego ogona – dovetail joint



Ciesielskie połączenia nierozzerwalnie wiążą się z budownictwem drewnianym, którego korzenie sięgają czasów bardzo odległych.

Połączenie na tzw. „jaskółczy ogon” jest jednym z popularniejszych historycznie połączeń ciesielskich. Używało się ich przy konstrukcji wiejskich chat czy kościołów budowanych z bali, a także w pierwszych budynkach szkieletowych np. tych wykonywanych metodą „muru pruskiego”. Do tej pory jest to częste połączenie stosowane w konstrukcjach dachowych. Jeden z najstarszych zachowanych polskich przykładów, gdzie wykorzystano złącza nakładkowe w formie jaskółczego ogona, to więźba dachowa kościoła św. Jakuba w Toruniu, pochodząca z początku XVI w.

Połączenia ciesielskie to jednak nie tylko duże konstrukcje budowlane. Na „jaskółczy ogon” łączy się również elementy szerszych listew, desek czy płyt meblowych np. w skrzyniach, szufladach czy szafach. Najstarsze połączenia tego typu odkryto w Egipcie w skrzyniach trumien, w których chowane były mumie zmarłych, pochodzących z trzeciego tysiąclecia p.n.e. Ponownie do łask metoda ta powróciła w połowie XV wieku.

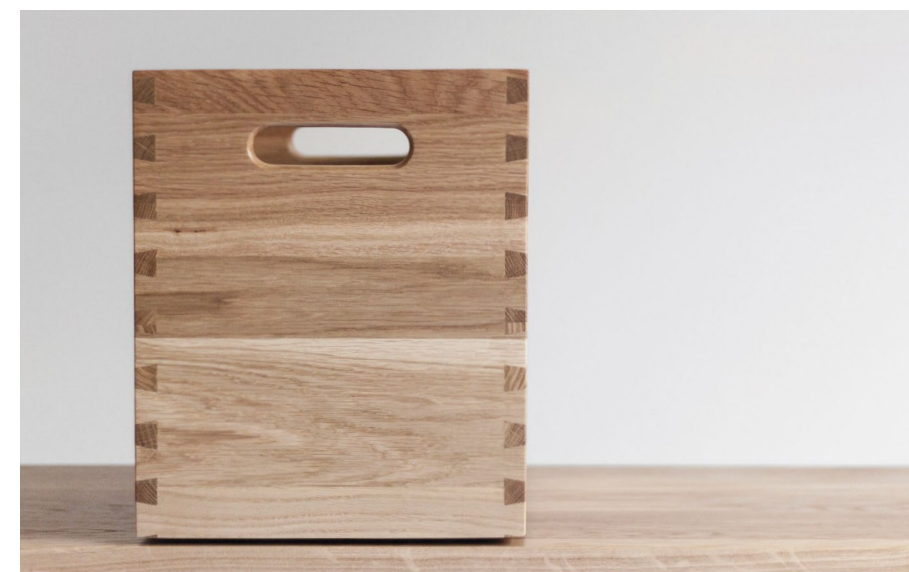
Z technicznego punktu widzenia jest to połączenie kątowe elementów z drewna litego. Jeden z łączonych elementów wyposażony jest w wystające trapezoidalne trzpienie (ogony), które mocowane są do wyciętych w drugim elemencie otworów (gniazd). Zaletą tego połączenia jest duża wytrzymałość na rozciąganie. Może to być również złącze klejone, co jeszcze bardziej poprawia jego nośność. Rozróżniamy dwa typy złączy na „jaskółczy ogon” – otwarte i półkryte. W połączeniu półkrytym powierzchnie czołowe „jaskółek” pozostają niewidoczne. Ręczne wykonanie tego typu węzłów wymaga ogromnej precyzji i świadczy o wielkim kunszcie cieśli, który je tworzy. Tradycyjnie używa się do tego dłuta i pobijaka, ale obecnie na rynku dostępne są różnego rodzaju kształtki czy przystawki do frezarek, które ułatwiają pracę rzemieślnikom.

Combination of wooden pieces inextricably relates with the art of carpentry.

Our wooden pieces are ceaselessly manufactured on long-established bases of carpentry. Dovetail joint is believed to be one of the most timehonored manner of joining wood. It would be used while constructing traditional cottages or churches made of cordwood and first skeleton constructions, such as timber framing. Thus far, the joint is used in roof construction. Timber roof truss of St. Jacob's Church in Torun still stands as one of the most traditional instances of using lap joint in form of dovetail joint.

Not only are woodworking joints used in largesized constructions. Dovetail joint is successfully used while joining both wide boards and furniture panels, for example in chests, boxes, drawers or wardrobes. The oldest joints of this kind were developed while building Egyptian coffins dating back to 3000 B.C. The method became popular again in the first half of XV century.

From the technical perspective, it is the mitre joint of solid wood pieces. One of the connecting elements is equipped with trapezoidal spindles (tails) which are fixed to holes in the other part (nest). Stretch resistance is the main virtue of this kind of joint. The joint could also be used with adhesive which strengthens it even more. Dovetail joint is differentiated between two types – open and halfblind. When it comes to the halfblind one, the front surface of dovetails remains invisible. Being fully handmade, the joints require both precision and accuracy in the process of making. Customarily, chisel and mallet were the tools to use, but nowadays carpenters made it more convenient by introducing numerous types of mouldings and attachments to manufacturing process.



akcesoria accessories



havn

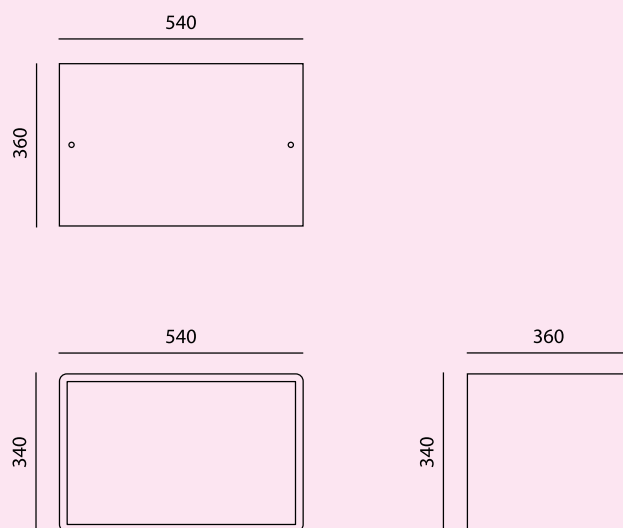
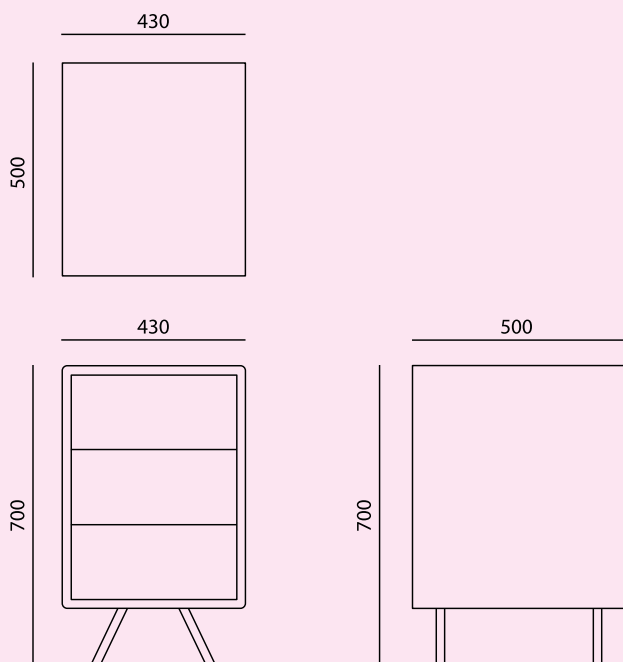
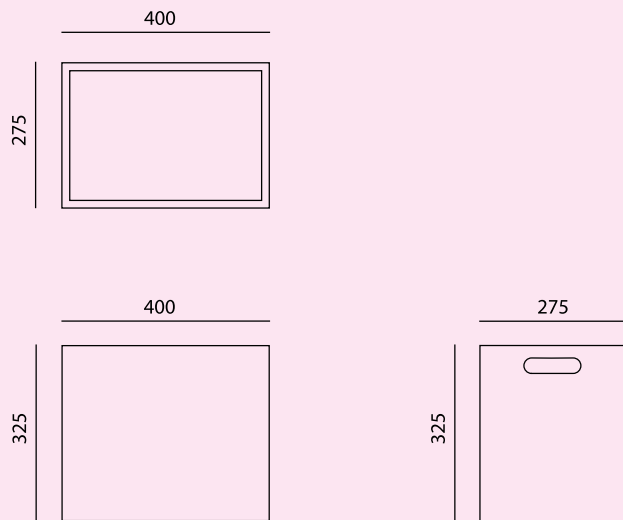


dal



trygge

Zestaw akcesoriów dedykowanych dla kolekcji Oslo. Kontener havn z szufladami, szafka trygge i skrzynka dal pomogą poskromić bałagan i będą stanowić doskonale uzupełnienie serii Oslo.



dal box

havn office cabinets

trygge cabinet

kolekcja Oslo

borcas

Geometryczny porządek i współlistnienie funkcjonalności z precyzją stolarskiego rzemiosła. „Dal” w języku norweskim to „dolina”, skrzynka *dal* zaskakuje pojemnością, która daje możliwość schowania dużej ilości elementów, pozostawiając wnętrza w porządku i minimalizmie. Charakterystyczna konstrukcja skrzynki *dal* wynika z łączenia metodą jaskółczego ogona, ta niemal zapomniana technika jest świadectwem ciesielskiego kunsztu. Skrzynia *dal*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Idealne uzupełnienie dla wszystkich mebli z kolekcji Oslo.

Przystań stylu. „Havn” po norwesku oznacza „port”, a kontener *havn* wypełnia każde wnętrze harmonią i marynarską dyscypliną. Podobnie jak portowe keje, porządkuje przestrzeń, aby codzienne obowiązki były łatwiejsze. Konstrukcja to z jednej strony naturalne, szlachetne drewno dębowe zacumowane na stabilnych, prostych lub zaokrąglonych nogach, a z drugiej: nowoczesne szuflady otwierające się w systemie jednego dotyku dla jak najprostszego użytkowania. *Havn* wyróżnia się funkcjonalnością i ponadczasowym wzornictwem, dzięki czemu prawdopodobnie pasuje do większej ilości wnętrz niż ktokolwiek może przypuszczać. Kontener *havn*, produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Sprawdza się jako stolicek nocny lub kompaktowa komoda. Idealne uzupełnienie dla biurerek *fjord*, *skog* oraz *elg*.

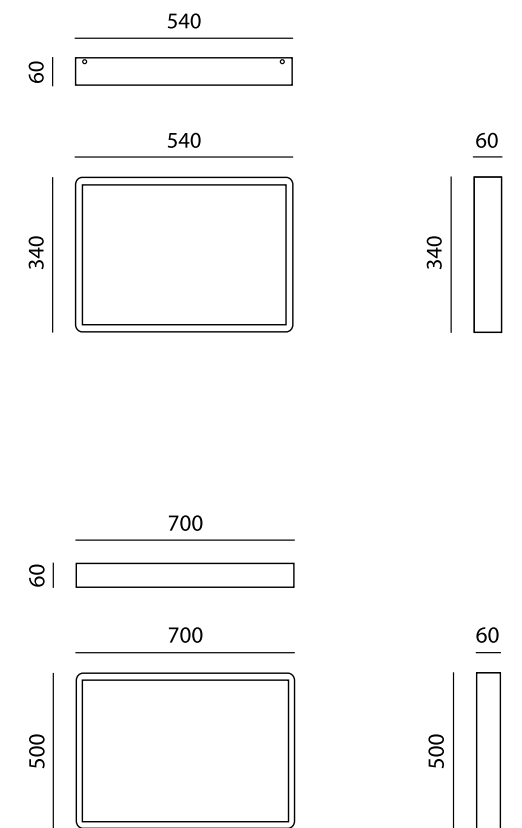
Praktyczne dopełnienie dla wnętrz i mebli. Szafka pomoże uporządkować przestrzeń, schować wszystko co ma być pod ręką, ale niekoniecznie musi stać na wierzchu. Szafka *trygge*, otwiera się w systemie jednego dotyku, znanym z kontenerów *havn*. Ułatwia to korzystanie, ale tworzy też gładkie powierzchnie, które nie zaburzają minimalizmu wnętrza. Szafkę można dowolnie ustawić na wszystkich regałach kolekcji Oslo i tworzyć w ten sposób dowolne konfiguracje. Ustawiona prosto, uspokoi i uporządkuje wnętrze. Ustawiona skośnie, wprowadzi geometryczny twór i stanowić będzie silny akcent we wnętrzu. Pełną dowolność ułatwi szybki i bezpieczny system montażu. Produkt dostępny w różnych wariantach wykończeniowych. Możliwość wyboru innego drewna na skrzynię i drzwiczki daje szeroką paletę możliwości. Idealne uzupełnienie dla regałów z kolekcji Oslo.

Symmetrical depth of order incorporates style of any office space. „Dal” in Norwegian means „valley.” Thus spacial form of Dal box visualizes Scandinavian attachment to values, creating infinite vastness of naturalness and esthetic quality. The Dal box features dovetail joint - method that is the embodiment of traditional carpentry. Dal box. Available in various types of finish. Perfect addition to all Oslo pieces of furniture.

The essence of sophisticated style. „Havn” in Norwegian means harbour and Havn office cabinet makes every interior the fulfillment of idyllic harmony and marine discipline. Drawers, much like quays, organize space to make everyday chores considerably easier. Build-in system of roll-out drawers conduces to simplicity of usage with only one touch. Noble oakwood moored in stable, straight or rounded metal legs. Asylum, which channels its inner functionality and timeless design. Havn cabinet. Available in various types of finish. It can be used either as a night stand or compact wardrobe. Perfect addition to Fjord, Skog and Elg desks.

Utilitarian complement to furniture and every type of interior. Trygge helps to put every little element in order still keeping it close at hand. Trygge features building system which allows to open it with only one touch. Not only does it make using the cabinet more convenient, but also keeps the design minimalist, making it fit perfectly into ascetic interiors. Trygge can be successfully used with all Oslo products, making each configuration look special, whilst possibilty of putting it different ways delivers various kinds of feelings to the space – either it will harmonize or become a strong accent in the space. Safe and fast assembling gives a chance to choose which nature of Trygge fits particular interior best. Trygge cabinet, available in various types of finish. Choosing different type of wood for both the outer and the front part gives a wide range of possibilities.It perfectly fits with Oslo bookshelves.

gate



**Naturalny duet żywej zieleni
chrobotka i brązu dębowego drewna
w naturalny i nienachalny sposób
ożywia otaczającą przestrzeń.
Gate to po norwesku „brama”.**

Naturalny duet żywej zieleni chrobotka i brązu dębowego drewna w naturalny i nienachalny sposób ożywia otaczającą przestrzeń. Gate to po norwesku „brama”. Forma prezentacji rośliny ograniczona jest jedynie wyobraźnią posiadacza. Może być zarówno powieszony na ścianie, jak i postawiony na płaszczyźnie. Zamknięta rama gate symbolizuje błogi spokój i stabilizację, z kolei sam chrobotek w najbardziej organiczny sposób przedstawia naturalność. Przenieś naturę w czystej postaci do swojego domu i niech gate okaże się Twoją przepustką do jej świata.

The organic duo of a vivid green of reindeer moss and the brown of oak wood livens up the space in an unaffected manner. Gate means literally „gate” in Norwegian. A presentation of the plant is limited only by imagination of the owner. It can be either hang on the wall or placed on a table. Closed structure of the frame symbolizes the state of perfect peacefulness, whilst the reindeer moss shows the true colors of nature, so that you can bring its wild energy to your home.

The organic duo of a vivid green of reindeer moss and the brown of oak wood livens up the space in an unaffected manner. Gate means literally „gate” in Norwegian.

gate frame





havn office
cabinet



gate
frame



trygge
cabinet

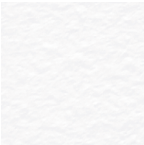
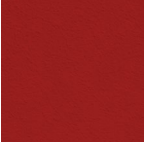


dal box

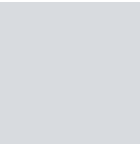
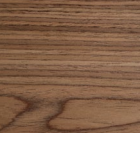
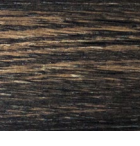


kolory i materiały

colors & materials

101		czarny matowy lakier strukturalny RAL 9004	structural matte black color RAL 9004
102		śnieżna biel matowy lakier strukturalny RAL 9003	snow white textured paint RAL 9003
114		kremowy matowy lakier strukturalny RAL 1013	structural matte cream color RAL 1013
121		czerwony matowy lakier strukturalny RAL 3020	structural matte red color RAL 3020
134		antracytowy metaliczny lakier strukturalny	structural metallic anthracite color
142		brązowy metaliczny lakier strukturalny	structural metallic brown color
105		stalowy metaliczny lakier strukturalny	structural metallic steel color

metal

1/o		rodzaj wykończenia drewna: kod L – lakier pół-mat kod O – olej	types of wood finish code L – half-matte varnish code O – finishing oil
8		sosna /sprężysta, o dobrej wytrzymałości mechanicznej	pine /resilient and durable
5		dąb naturalny /szlachetny i minimalistyczny	natural oak /noble and minimalist
21		dąb postarzany /szlachetny dąb z podkreśloną strukturą usłojenia	antiquated oak /noble oak wood with natural growth ring patterns
6		jesion /szerokosłoiste drewno pomaga uzyskać na powierzchniach natu- ralne i ciekawe wzory	ash /wide growth rings give natural and inimitable patterns
7		dąb bielony /szlachetny dąb poddany delikat- nemu szczotkowaniu w celu uzys- kania drobnych zagłębień. Drewno o podkreślonej białej strukturze.	bleached oak /noble oak wood with subtle dents obtained by a special brushing treatment. Oak wood with white streaks
51		fornir dąb naturalny /szlachetny i minimalistyczny	antiquated oak /noble oak wood with natural growth ring patterns
71		fornir orzech włoski /naturalnie ciemny orzech doda wnętrzu ciepła i elegancji	walnut veneer /naturally dark hue of walnut is a warm and elegant base to every interior
52		fornir dąb postarzany /szlachetny dąb z podkreśloną strukturą usłojenia	antiquated oak veneer /noble oak wood with natural growth ring patterns
53		fornir dąb czarny	black oak veneer
65		fornir jesion /szerokosłoiste drewno pomaga uzyskać na powierzchniach natu- ralne i ciekawe wzory	ash veneer /wide growth rings give natural and inimitable patterns)

lite drewno – solid wood

fornir naturalny – veneer

typy wykończeń

types of finish

elg

Wymiary:	W 750 mm / S 1200 mm / G 650 mm	Dimensions:	Height: 750 mm, Width: 1200 mm, Depth: 650 mm
Drewno:	51, 53, 65, 71	Wood finish:	51, 53, 65, 71
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

fjord

Wymiary:	W 770 mm / S 1160 mm / G 650 mm	Dimensions:	Height: 770 mm, Width: 1160 mm, Depth: 650 mm
Drewno:	51, 53, 65, 71	Wood finish:	51, 53, 65, 71
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

skog

Wymiary:	W 770 mm / S 1200 mm / G 650 mm	Dimensions:	Height: 770 mm, Width: 1200 mm, Depth: 650 mm
Drewno:	51, 53, 65, 71	Wood finish:	51, 53, 65, 71
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

bakke

Wymiary:	W 1780 mm / S 1200 mm / G 440 mm	Dimensions:	Height: 1780 mm, Width: 1200 mm, Depth: 440 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7	Wood finish:	5, 21, 6, 7
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

sky

Wymiary:	W 1870 mm / S 620 mm / G 420 mm	Dimensions:	Height: 1870 mm, Width: 620 mm, Depth: 420 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7	Wood finish:	5, 21, 6, 7
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

slott

Wymiary:	W 1855 mm / S 600 mm / G 430 mm	Dimensions:	Height: 1855 mm, Width: 600 mm, Depth: 430 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7	Wood finish:	5, 21, 6, 7
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

klippe

Wymiary:	W 770 mm / S 1600 mm / G 800 mm	Dimensions:	W 770 mm / S 1600 mm / G 800 mm
	W 770 mm / S 2000 mm / G 1000 mm		W 770 mm / S 2000 mm / G 1000 mm
Wykończenie:	5 / 101; 102; 114; 134. 6 / 101; 102; 114; 134	Finish:	5 / 101; 102; 114; 134. 6 / 101; 102; 114; 134
drewno/metal	7 / 101; 102; 114; 134. 21 / 101; 102; 134; 142	wood/metal:	7 / 101; 102; 114; 134. 21 / 101; 102; 134; 142

brann

Wymiary:	W 500 mm / S 1000 mm / G 500 mm	Dimensions:	Height: 500 mm, Width: 1000 mm, Depth: 500 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7	Wood finish:	5, 21, 6, 7
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

spill trio

Wymiary:	S: W 473 mm / S 440 mm / G 420 mm M: W 495 mm / S 470 mm / G 460 mm L: W 517 mm / S 500 mm / G 500 mm	Dimensions:	S: Height: 473 mm, Width: 440 mm, Depth: 420 mm M: Height: 495 mm, Width: 470 mm, Depth: 460 mm L: Height: 517 mm, Width: 500 mm, Depth: 500 mm
Drewno:	5	Wood finish:	5
Metal:	114, 121, 134, 105	Metal finish:	114, 121, 134, 105

spill

Wymiary:	S: W 473 mm / S 440 mm / G 420 mm M: W 495 mm / S 470 mm / G 460 mm L: W 517 mm / S 500 mm / G 500 mm	Dimensions:	S: Height: 473 mm, Width: 440 mm, Depth: 420 mm M: Height: 495 mm, Width: 470 mm, Depth: 460 mm L: Height: 517 mm, Width: 500 mm, Depth: 500 mm
Drewno:	5	Wood finish:	5
Metal:	114, 121, 134, 105	Metal finish:	114, 121, 134, 105

dal

Wymiary:	W 325 mm / S 275 mm / G 400 mm	Dimensions:	Height: 325 mm, Width: 275 mm, Depth: 400 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7, 8	Wood finish:	5, 21, 6, 7, 8

trygge

Wymiary:	W 340 mm / S 540 mm / G 360 mm	Dimensions:	Height: 340 mm, Width: 540 mm, Depth: 360 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7, 8, 51, 71, 52, 53, 65	Wood finish:	5, 21, 6, 7, 8, 51, 71, 52, 53, 65

havn

Wymiary:	W 700 mm / S 430 mm / G 500 mm	Dimensions:	Height: 700 mm, Width: 430 mm, Depth: 500 mm
Drewno:	5, 21, 6, 7, 51, 71, 52, 53, 65	Wood finish:	5, 21, 6, 7, 51, 71, 52, 53, 65
Metal:	101, 114, 121, 134, 142, 105	Metal finish:	101, 114, 121, 134, 142, 105

gate

Wymiary:	W 540 mm / S 340 mm / G 60 mm	Dimensions:	W 540 mm / S 340 mm / G 60 mm
	W 700 mm / S 500 mm / G 60 mm		W 700 mm / S 500 mm / G 60 mm
Drewno:	5, 21, 7 / chrobotek reniferowy	Wood finish:	5, 21, 7 / reindeer moss

